中外科幻故事丛书

文 明 忧 患

《中外科幻故事丛书》编委会编

民主与建设出版社

需要全本请访问 www.ertongbo

摇图书在版编目（悦阅）数据

摇文明忧患 辕《中外科幻故事丛书》编委会编 郾原北京：民主与建设出版社，员怨缘愿
摇（中外科幻故事丛书）
摇学校图书馆装备用书
摇陈月晕苑原愿园园原园怨原怨

摇Ⅰ援文…
摇Ⅱ援中…
摇Ⅲ援科学幻想 原故事 原作品集 原世界
摇Ⅳ援园源

民主与建设出版社出版发行
（地址：北京市东城区王府井大街 圆园号摇邮编：员园园园）
河北保定西城胶印厂印刷
开本：苑愿伊员园怨摇员辕园摇印张：猿郾缘
员怨缘年 愿月第 员版摇员怨缘年 愿月第 员次印刷
字数：苑缘郾苑千字摇印数：园园员—缘园园
（每套 缘园本）总定价：员苑缘园园元

前　言

20世纪以来，随着科学技术水平的飞速发展，人类历史上首次实现了以机械化大生产代替手工劳动的工业革命。人类的生活舞台和生存空间得以大大拓展。文学家们纷纷开始对科学未来和美好明天浮想联翩。

英国诗人雪莱第一个以其诗人的梦幻创造了《弗兰肯斯坦》而开科幻小说创作之先河。接着法国作家凡尔纳和英国作家威尔斯将这种新的文学形式赋予了丰富的内涵。前者以其现实主义手法，在现实科学的基础上展开合乎逻辑的想象；后者则以其浪漫主义手法表现了对人类社会自身发展的种种忧虑。

伴随科学技术突飞猛进的发展，许多领域取得了重大突破。进入20世纪后期，大量科幻小说所描述的“梦幻”已变成了千真万确的事实：“可上九天揽月，可下五洋捉鳖”已非天方夜谭；“空中楼阁”并非海市蜃楼；即使“对牛弹琴”也非知音难觅。

但是，人类生存环境和生存空间在不断拓展的同时，也遭到了前所未有的污染和破坏，人类生存危机四伏——人类在创造文明和享受文明的同时，也受到了日益严重的文明威胁。科幻小说更多地表现了这种忧患意识。在20年代前后，科幻小说的创作出现了“百花齐放”，欣欣向荣的“黄金时代”。到30年代达到鼎盛——涌现了像克拉克、阿西莫夫

等一大批文采飞扬的极负盛名的科幻作家。作品写作技巧高超娴熟，表现手法灵活多样，创作内容丰富多彩——使这种新的文学形式达到了近乎完美无缺的境界！

当科学水平发展到相当高度，很难有新的重大突破。进入 怨园年代以后，科幻文学的创作也相对平淡下来。但仍不乏得力之作。如美国克赖顿的《侏罗纪公园》就曾轰动一时。科幻小说仍以其惊人的预见性、非凡的启示性和丰富的文学性而具有众多的读者和强大的生命力！

它将极大地启迪青少年儿童的思维智慧，培养其对科学的浓厚兴趣。

为此，我们选编了这套《科幻丛书》。以中小学生读者为主，兼顾不同的欣赏层次。作品函盖了中外各国不同时期、不同流派、不同作者的不同风格的代表作——几乎都是名家名篇。选取在科幻领域具有重大影响的 员猿位代表人物的近 圆缘篇代表作品，改编独立成 员缘册。对于其他名家名篇，因篇幅所限，只能改编成小故事与中短篇小说一起按主题分类成 猿缘册。全套共 缘园册。

由于时间仓促，许多作者（译者）没能取得联系，恳请见谅；因水平有限，缺点错误在所难免，敬请读者批评指正。

编者

员怨怨缘年 苑月

圆

摇目摇摇录摇

神秘的计算公司 ……（苏）德聂伯洛夫（员
罗伯特和罗伯塔 ……（西）马蒂内斯（怨
欢乐的过去 ……（美）阿西莫夫辖高萍（员
谁能代替人 ……（英）布·阿尔迪斯辖囊威（员
换脑以后……（罗）廷帕莱辖荣键（猿
审判 ……（英）布·阿尔迪斯辖郧宏安（源
身陷器官征募的困境……
……（美）西尔弗伯格辖李自修（缘
大机器要停止运转了…… 福斯特辖明（苑

需要全本请访问 www.ertongbo

神秘的计算公司

物理博士劳赫教授几天来被一些数学方程式弄得精疲力尽。星期六晚上，他偶然翻看晚报，发现广告栏里有这样一则启事：“ 克拉夫兹杜特公司为机关和个人办理各种数学计算和分析工作，地址：韦尔兹特拉斯街 [illegible]号。”

他感到克拉夫兹杜特的名字十分熟悉，可一时又想不起来。怀着好奇心，劳赫教授拿着写满方程式的纸片，乘坐出租汽车来到郊外，在紧挨疯人院的院墙下，敲开了这家公司的房门。一个脸色苍白、头发浓密的年轻人把他领进一个半明半暗没有窗户的房间里，“ 计算中心就在这里，有什么事？” 劳赫教授从口袋里掏出纸片递给他，那人说明天中午便把答案送到教授家里，并收了四百马克。

劳赫教授十分惊异，“ 你们有什么样的计算机，计算得这样快？” 那人一声也没吭，把门砰的一声关上了。

第二天 [illegible]点多钟，劳赫教授正在家中，外面敲门，一看是个身材纤细、面孔苍白的姑娘，手中拿着一个很大的蓝包裹，里面装有笔迹秀丽的运算印件。劳赫请姑娘进屋，可她一闪身悄然走了。他一页一页地读着，感到计算方程的人具有非凡的专业知识，综合了大量定理、公式和方程，运算共写了 [illegible]页。这可不是给朋友写信，也不是手抄一本小说，而是解非常复杂的数学题，竟在 [illegible]小时之内完成了，这使

劳赫教授十分惊奇。

过了一段时间，劳赫教授选择了一个结果无法用有限项来表达的方程，还是那年轻人接待了他。劳赫教授向他询问这里是否有才华非凡的数学家，年轻人脸色陡然一变：“ 这跟你没关系…… ”话未落音，墙外传来一阵阵揪人心肺的惨叫声。“ 发生了什么事？”年轻人冷笑不答，淡淡地说：“ 明天中午你可以收到答案。”

第二天中午，又是那个瘦弱的姑娘送来一个蓝色的包裹。劳赫教授打开影印件，简直不敢相信自己的眼睛，这是一个新学者的笔迹，用了整整 缘页纸解出了远远难于第一次的数学题。推理和论证方法都是完美无缺的，就是牛顿那样的大数学家，看到了这道题的解法，也会大吃一惊。劳赫教授想从瘦弱姑娘那里打听些什么，可她连门也不进，惊恐地说：“ 我不能进屋，他们什么都会知道的。”

克拉夫兹杜特是从哪儿弄到这些数学家资料的？为什么他的公司地址选在疯人院旁边？瘦弱姑娘惊慌的身影，计算中心那揪人心肺的惨叫声……劳赫教授双手捧着脑袋，极力回忆着他所知道的关于克拉夫兹杜特的一切。突然，记忆的闸门打开了：克拉夫兹杜特，希特勒的帮凶，格拉兹集中营的审判官。他相貌可亲，面孔像是用面团捏出来的戴一副夹鼻眼镜，显得温文尔雅，可他残酷异常，心肠如蛇蝎一般，由于他在集中营的累累罪行，战后被判处终身监禁……

劳赫教授急切想知道神秘计算中心的内幕，他又一次来到这里。“ 我要见克拉夫兹杜特先生。”那个年轻人打开门，用燃烧着恶意和仇恨火焰的目光盯了他好一会儿，让他足足等了半个小时，才见到了克拉夫兹杜特。战后的 员缘年里，

圆

他老了许多。劳赫教授盯着他那喷射出凶狠绿火的眼睛：“真不知道你是怎样集中了许多数学家，又怎样大发横财的！”克拉夫兹杜特脸色黑黄，仿佛一口要把他吞下去：“够了，既然你自愿走来，也别想回去，留在这里为我服务吧！”他给医生普法夫使了眼色。医生用一只强有力的手拉住了劳赫教授，并把浸透刺鼻物质的棉团塞进他嘴里。劳赫教授立刻昏了过去。

等他醒来，发现自己躺在一间很像病房的大屋子里，唯一的一张桌子上摆满了残羹剩饭、空罐头瓶、香烟头和碎纸片。昏暗的灯光下，坐着十几个疲惫不堪的学者模样的人，从他们断断续续的话语中，劳赫教授只捕捉到一些颠三倒四的话：“脉冲发生器……幸福感觉是 缘赫兹……痛苦的感觉……”他是专门研究物理学的。从这些物理术语中，仿佛寻觅到一条逐渐清晰的线索：凡是被关到克拉夫兹杜特公司的学者都要经过一种电子脉冲发生器来重新调整头脑各种感觉的频率，在电磁场里，刺激人的计算能力，让他以最快的速度工作……这个发现，使劳赫教授不禁吸了一口冷气。这个鬼地方，把学者们都变成奴隶，然后魔鬼们大发其财。

他被叫到办公室里，一个叫博尔兹的家伙用双手翻来复去地玩着一个香烟盒。他长着浅色头发，大大的蓝眼睛，是典型的德国北部人。博尔兹傲慢地对劳赫教授说：“我在计算中心负责数学部。目前，公司接到一批收入可观的军事订货。国防部交来一大批计算题目，我们已经淹没在数学题的汪洋大海之中。我们没有办法找到更多的数学学者，请你来教授一些失业者学会数学……”

劳赫教授摇了摇了头。博尔兹一点也没生气，顺手扔过

来一张新出版的晨报。劳赫教授拿过来一看，不禁毛发直立，冷汗从面颊上流下来。报纸第一版印有劳赫教授带有黑框的大幅遗像，下面标题写着：“ 物理学教授劳赫博士不幸逝世。”“ 你们玩什么把戏 ?” 劳赫教授气得从椅子上跳起来。“ 请镇静一下，这很简单。昨天傍晚，你在湖边散步，走到桥上，疯人院里的两名患者袭击了你，毁了你的面容，然后把你扔在河水里。警察局已经来疯人院调查过并且结了案，他们对你的惨死十分惋惜，你已经在这个世界上消失了…… ”

劳赫教授十分震怒，大声骂道：“ 这是一个厚颜无耻的谎言，一个骗局，一种见不得人的勾当…… ” 博尔兹冷笑着，恶狠狠地说：“ 你不愿意合作，那么就会被送进疯人院，我们称它为 ‘ 秀才所 ’，你将了此残生。我们又可以用你的尸体来代替另一位学者。” 他怒气未消，命令道：“ 把教授立即带到实验室去 !”

劳赫教授心中明白，如果在实验室里任这帮家伙安排，也会成为一个计算的机器。他暗下决心，不管他们施用什么方法来影响他，都要设法打乱他们的算盘。

普法夫医生和一个微微有些驼背的小老头让劳赫教授把衣裤脱掉，然后站在搪瓷地板上。振荡器被打开了，发出嗡嗡的响声。从身上流来流去的热量，教授判断出电磁场的强度是很高的，每一个脉冲都使关节像针扎一样疼痛。振荡器频率达到 愿赫兹，劳赫教授身子沉甸甸的，浑 身发烫，眼皮也不由自主地合起来，这时仿佛从遥远的地方传来一声音 :“ 你的感觉怎样 ?” 劳赫教授尽力控制自己，咬住嘴唇，“ 只是有些冷。” 他撒谎说。“ 不想睡觉吗 ?”“ 不，我特别清

醒。”他强打精神回答。其实，只要再有一分钟，他就要酣睡过去了。振荡器频率上升，困意神奇地消失了。此时，劳赫教授头脑异常清醒，他故意假装睡着了。打起呼噜来。“记下来，睡眠感觉 愿援缘赫兹频率，就个家伙和别人的感觉频率不一样，真罕见。”普法夫医生对那个小老头说。振荡器的频率继续上升，劳赫教授在自己感觉上都来个相反的表现，悲哀时高兴，舒适时痛苦，唯有在激起计算能力时配合了那两个家伙，所有的问题都回答得准确无误。

最重要的考验就是在测“意志消失”感觉频率时，劳赫教授感到头脑麻木，肌肉像面团一样，什么知觉也没有了，这正是“意志消失”的感觉频率。然而，在大脑深处，还有一点思想的火星微弱地跳跃，他喃喃地说着“应该、应该……”普法夫医生突然问了一句：“你愿意跟克拉夫兹杜特合作吗？”头脑里即将熄灭的思想火花一跳，“不！”劳赫教授在“意志消失”感觉的瞬间做出一个清醒的回答。“这个家伙真见鬼，再往下干！”拉普法医生怒气冲冲。过了一会儿，劳赫教授头脑特别清晰时故意装做“意志消失”，他答应同克拉夫兹杜特合作，并对他感恩戴德。普法夫医生整理好劳赫教授神经系统的频谱，“我见到第一个也是最后一个这样特殊的人，记下，当 员缘赫兹时他将失去意志。”

劳赫教授在普法夫医生给予为公司效力的频率“教育”下，故意装成满脸呆相，他和十几名受害者每天早起后先祈祷半小时，然后来到沿墙摆的写字台前。那里放有公司承担的计算题目，当振荡器频率拨到 怨缘赫兹时，扬声器里一个声音命令道：“开始工作！”他们立即用钢笔在纸上疾书，

只见人人脑袋扭动，手指在纸上飞舞。人人脸在充血，眼珠仿佛要从眼窝里跳了出来。工作大约延续一个小时，脖子上的血管全变成紫色。这时振荡器拨到八赫兹，全体计算者都睡着了。休息仅十分钟，又开始疲于奔命的疯狂工作。一个人惨叫了一声，用手撕着自己的衣服，倒在地上死去了，其它的人像根本没发生任何事一样，铅笔照样在纸上飞跑。

劳赫教授目睹这一悲惨图画，心仿佛被撕裂了。他开始思考如何“ 炸毁 ”这个吃人的计算中心、克拉夫兹杜特罪恶的集中营。他日夜思索着，忽然想起普法夫可以用振荡器激起受害者任何一种感觉，为什么不利用它在受害者身上激起一种真正的愤怒和反抗的情感，以使这些人觉醒起来，为结束这帮超现代化强盗们的罪恶勾当而斗争？

克拉夫兹杜特公司的统治者把振荡器频率控制在 怨赫兹，如果使人愤怒和厌恶，那必须是 愿赫兹。劳赫教授经过实验室时，注意到了振荡器上伏特表和电流表的数字，并发现普法夫的振荡器功率只有一瓦半。这样，只要在地线与电容器的极板之间连接一个 [illegible]欧姆的电阻就可以了。但在这个鬼地方上哪去寻找具有电阻的线头呢？

劳赫教授用双手捧着脑袋，一只发抖的小手把一个装满各式铅笔的黑橡皮罐放在桌子上。他抬起头来，面前那个眼光恐惧的姑娘正是前几天给他送蓝色包裹的女仆。“ 你还活着？” 姑娘向四周恐慌地望了一眼，“ 在城里，人们都以为你被杀害了。”“ 你能进城？” 姑娘点了点头，劳赫教授抓住了她的手：“ 你快告诉城里人，特别是大学的教授们，就说我还活着，快来救我们。” 姑娘浑身发抖，说克拉夫兹杜特十分凶残，他什么事情都会知道的。劳赫教授问她，什么时

需要全本请访问 www.ertongbo

候克拉夫兹杜特来盘问她，姑娘说明天会问。劳赫教授说时间来得及，让姑娘不要怕，姑娘点了点头，迅速离开了他。

黑色橡皮罐里的各式铅笔引起了他的注意。铅笔芯是石墨做的，这是很好的导电体，缘匀铅笔芯相当于一个两千欧姆的电阻。他把两支铅笔小心翼翼地装在口袋里。又从房间里灯的电源线中抽出几根导线，匆匆装好。在吃早餐时，乘着别人正做祈祷。他钻到厕所里，迅速剥掉电线绝缘层，抽出铅笔芯，切了槽口，使之与导线接触良好。一切准备就绪，剩下的工作就是把这个新装的电阻接到电容器的极板和接地点——暖气的散热片之间去。

午后一点，克拉夫兹杜特总要怀着一种不可掩饰的愉快心情来参观计算人员的工作。这个时候动手把电阻接上去，调整脉冲频率可是最好的时机。劳赫教授揣着电阻线走进实验室，正巧看见普法夫医生，他便假意说准备和克拉夫兹杜特合作，准备承担起对新来人员的教授数学工作。普法夫医生很高兴，说马上见克拉夫兹杜特先生，把这一消息告诉他。普法夫医生刚一出门，劳赫教授便迅速把电阻线接好。他又看到桌上有一份要制造功率大四倍的振荡器的报告，这意味着将有更多人在这里受害。应该结束这个吃人的计算中心魔窟了，劳赫教授强压心中的怒火，走出实验室。

一点的钟声响了。克拉夫兹杜特在博尔兹、普法夫的陪同下到来这里，他们对劳赫教授的回心转意表示很高兴，并同他握了手。当他转过身来，突然发现，原来伏案疯狂工作的人此时都站立起来，眼中燃烧着怒火。劳赫教授心中一阵惊喜，成功了，振荡器唤起了他们觉醒和愤怒的感觉。“ 这是怎么回事 ?” 克拉夫兹杜特狂叫起来，“ 他们继续这样，

五个军事订货合同就不能实现，必须强迫他们干活！”一阵死一般的寂静回答了他的咆哮。充满愤怒的眼睛死盯着危拉夫兹杜特一伙，要偿还血债了。大家扑了上来，抓住了这些恶魔，把他们的头往地板上撞……

这时，外面涌进了一大群人，是那瘦弱的姑娘把城里的正直而善良的人们领来了。“ 是劳赫教授，他还活着！”大家欢呼着，里三层外三层地围着罪犯。克拉夫兹杜特和他的帮凶将交给联邦最高法院予以惩处！

过了许久，有传言说克拉夫兹杜特和他的同伙将为国家效劳，并负责筹建一个很大的计算中心，为国防部服务。同时，报纸上也有这样的广告：本计算公司聘请精通高等数学的 [illegible]岁到 [illegible]岁的男子……

劳赫教授把报纸捏成一团，心中愤怒无比。

愿

罗伯特和罗伯塔

罗伯塔看着罗伯特向她走来，越来越近了，他长得那么漂亮，身材颀长，体形优美，心里喜不自禁。

罗伯特老远就看见罗伯塔了。她准时赴约，这在女人来说是不多见的。

“ 你好，罗伯塔 ”

“ 你好，罗伯特 !”

旁的话都不必说了，两个人默默地向公园——情人幽会的场所——走去。火红的夕阳冉冉地落向地平线。四周的鸟儿在啾啾争鸣。草坪绿得象翡翠一般。可是无论罗伯特还是罗伯塔，都没感到初恋的喜悦。

为什么呢？

原因很简单：由于机器人。

现在机器人太多了。

这都怨查培克兄弟、艾·阿基莫夫那些作家，在小说里把机器人写得活灵活现，使人真假莫辨。工厂又生产了数以百万计的机器人，跟真人分毫不差，如今弄得一时无法分辨，到底哪个是有血有肉的真人，哪个是机器。当然，归根到底，还是得怪查培克兄弟和阿基莫夫那些人，因为主意是他们出的，工厂不过是把他们的想法付诸实践而已。

而且糟糕的是，机器人喜欢真人。

机器人有的是诡计和花招，能够把人迷住，然后带到神甫那里去举行婚礼；等到发现原来娶了个冒充女子的机器人时，婚约却无法解除，因为机器人早就想到明确规定自己权利这一手，一开始就让对方确认不得解除婚约。结果，人不得不把这个包袱背一辈子。如果他想甩掉装作女子的机器人的话，那么警察局一旦抓住他，就会叫他对自己的行为后悔莫及。冒充男子的机器人也很危险。凡装女子的机器人，都比真的女人秀丽妩媚，举止娴雅。而装男子的，则受到人人的嘲笑，所以它们每每冒充阔家子弟，装得同真正的年轻人一样可亲，强壮，使姑娘们能够爱上他们。而当婚礼之后发现自己爱上一台机器时，往往会弄得精神错乱起来。

罗伯特挎起罗伯塔的手臂。

不言而喻，要想摸出她到底是真人还是机器，那是办不到的，因为机器人都做得很精巧。

“ 我们在长椅上坐一会儿吧。”

“ 好。”

罗伯塔坐下来，把一条腿架在另一条腿上，同时发出吱吱呀呀的声音。

罗伯特装作没听见她膝关节发出的吱呀声。他象热恋中的男人一样，话语热烈而多情。过了一会儿，他伸手到衣袋里去取香烟，但胳膊却咯吱咯吱地响起来。

罗伯塔只当没听见，虽然她很清楚：胳臂肘咯吱咯吱响，一定是没好好上润滑油。

“ 你真漂亮！”罗伯特的双唇凑到她耳边低声说。

可是他的嘴唇刚一碰到她的尖俏的小耳朵，那耳朵就轻轻地“ 吱溜 ”了一声。

罗伯特本能地缩了回来，可是他的腰部却“嘎吱”地一下。

罗伯塔在慌乱中忙去搔自己的下巴，那下巴也发出轻微的嚓嚓声。

“够了！”罗伯特大喊一声，就跳了起来。

咯吱——，咯吱——，他的关节响了几下。

“是的，够了！”罗伯塔用同样的口吻嚷道，她的躯体内发出很响的吱吱声。

“你骗不了我，只有机器人才会出这种声音！你赴约会之前，也该好好上点油！我看得出来；你太漂亮了，真的女人没有这么漂亮的！”

“我是真人……几乎完全是。我们这里唯一的机器人是罗伯特。你那个吱纽吱纽的叫劲儿就象合页生锈的门一样。”

她的眼睛里射出闪电般的怒火。

“不对，罗伯塔，我是人。”

两个人不知所措地面面相觑了一下。罗伯特对这个直截了当的问题倒是可以避而不答，但是他毕竟不能长期隐瞒自己的真实情况，因为他的情况人人都了解。

“那么你吱纽吱纽地响……”

“还有你……”

“我叫汽车撞过许多次。如果我没记错的话，有二十来次。我有一只手臂是假的，腰椎骨上安着轴承，左膝盖骨上安了一个小零件。”

“罗伯特！”罗伯塔胸中迸发出一声轻松的叹息。“和我完全一样。我在一个星期日的晚上从郊外散步回来的时候，

失去了两条腿。一只耳朵是因为争夺停车场同人吵架时失去的。下巴是爬树时摔坏的。当然我身上安了几个假肢，但我毕竟不是机器人，而是真人！”

“罗伯塔，我爱你！你愿意嫁给我吗？”

“亲爱的……那么假肢呢？”

“我跟你的情况一样啊，亲爱的。假肢真有那么重要吗？再说，现在路上车辆那么拥挤……”

他们拥抱在一起了。

“特里克”，她身体里响了一下。

“啷克”，他身体里响了一下。

他们俩人感到分外幸福，根本没去注意这些声音。他们都是人，而不是机器——这是最主要的。

夕阳渐渐隐没在公园的树丛之后。

草坪从来没象今天这样翠绿。

需要全本请访问 www.ertongbo